Подписано электронной подписью:
Вержицкий Данил Григорьевич
Должность: Директор КГПИ ФГБОУ ВО «КемГУ»
Дата и время: 2024-02-21 00:00:00
471086fad29a3b30e244c728abc3661ab35c9d502l0dcf0e75e03a5b6fdf6436

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кемеровский государственный университет»
Новокузнецкий институт (филиал)
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования
«Кемеровский государственный университет»

Факультет физико-математический и технолого-экономический
Профилирующая кафедра технологии, профессионального обучения и общетехнических дисциплин

УТВЕРЖДАЮ
Декан ФМ и ТЭФ
_____ И.И. Тимченко
«15» февраля 2018г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.Б.03 Иностранный язык

Направление подготовки
44.03.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) подготовки
Технология 1

Программа ***прикладного бакалавриата***

Квалификация выпускника
Бакалавр

Форма обучения
очная

Год набора: 2015

Новокузнецк 2018

СОДЕРЖАНИЕ

2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата 4
3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся 4
3.1. Объём дисциплины (модуля) по видам учебных занятий (в часах) 5
4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий 5
4.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах) 5
4.2 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) 6
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 7
6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) 8
6.1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю) 8
6.2. Типовые контрольные задания или иные материалы 9
6.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций 18
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля) 19
а) основная учебная литература: 19
б) дополнительная учебная литература: 19
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 19
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) 22
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости) 23
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю) 23
12. Иные сведения и (или) материалы 24

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной образовательной программы

В результате освоения ООП бакалавриата обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине: «Иностранный язык (немецкий)»

Таблица 1 – Результаты обучения по дисциплине

Коды компетенции	**Результаты освоения ООП** ***Содержание компетенций****	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**
ОК-6	способностью логически верно выстраивать устную и письменную речь	**знать:** - основные средства и приемы педагогического общения; - способы профессионального самопознания и саморазвития **уметь:** - использовать различные формы и виды устной и письменной коммуникации на родном и иностранных языках в учебной и профессиональной деятельности; - использовать в учебно-воспитательном процессе современные образовательные ресурсы **владеть:** - различными способами коммуникации в профессиональной деятельности; - способами совершенствования профессиональных знаний и умений
ОК-10	владением одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников	**знать:** - основные средства и приемы педагогического общения; - особенности педагогического процесса в условиях поликультурного и полиэтнического общества **уметь:** - использовать различные формы и виды устной и письменной коммуникации на родном и иностранных языках в учебной и профессиональной деятельности; - учитывать различные контексты (социальные, культурные, национальные), в которых протекают процессы обучения, воспитания и социализации владеть: - различными способами коммуникации в профессиональной деятельности; - способами установления контактов и поддержания взаимодействия с

		субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды
ОПК-5	способностью к подготовке и редактированию текстов профессионального и социально значимого содержания	**знать:** - основные средства и приемы педагогического общения; - тенденции развития мирового историко-педагогического процесса, особенности современного этапа развития образования в мире **уметь:** - использовать различные формы и виды устной и письменной коммуникации на родном и иностранных языках в учебной и профессиональной деятельности; - учитывать различные контексты (социальные, культурные, национальные), в которых протекают процессы обучения, воспитания и социализации **владеть:** - навыками рефлексии, самооценки, самоконтроля; - способами ориентации в профессиональных источниках информации (журналы, сайты, образовательные порталы)

2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата

Дисциплина **«Иностранный язык (немецкий)»** является частью базового модуля цикла дисциплин подготовки бакалавров по направлению 44.03.01 «Педагогическое образование».

Программа дисциплины составлена с учетом связей и соотношения учебных дисциплин, преподаваемых на технолого-экономическом факультете НФИ КемГУ. Преподавание дисциплины базируется на знаниях, умениях и компетенциях, полученных обучающимися в средней общеобразовательной школе, прежде всего в области русского и иностранного языков.

Знания и навыки, сформированные в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык (немецкий)», необходимы для освоения других базовых профессиональных дисциплин и вариативных дисциплин, обеспечивающих профильность подготовки бакалавра по направлению 44.03.01. «Педагогическое образование», профиля «Технология 1»..

Дисциплина изучается на 1 курсе в 1-2 семестре.

3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 5 зачетных единиц (ЗЕТ), 180 академических часов.

3.1. Объём дисциплины (модуля) по видам учебных занятий (в часах)

Объём дисциплины	**Всего часов** для заочной формы обучения
Общая трудоемкость дисциплины	180
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	16
Аудиторная работа (всего):	
в т. числе:	
Лекции	
Семинары, практические занятия	
Практикумы	4
Лабораторные работы	12
в т.ч. в активной и интерактивной формах	4
Внеаудиторная работа (всего):	
В том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем:	
Курсовое проектирование	
Групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем	
Творческая работа (эссе)	
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	151
Вид промежуточной аттестации обучающегося (экзамен)	13

4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

для заочной формы обучения

№ п/п	**Раздел дисциплины**	**Общая трудоёмкость** *(часах)*	**Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)**				**Формы текущего контроля успеваемости**
			аудиторные учебные занятия			**самостоятельная работа обучающихся**	
		всего	**лекции**	**лабораторные занятия**	**практические**		
1.	Раздел 1. Вводно-фонетический курс						
1.1.	Тема 1 Особенности немецкой звуковой системы.	20		2		18	Устный опрос,

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоёмкость *(часах)*	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости
			аудиторные учебные занятия			самостоятельная работа обучающихся	
		всего	лекции	лабораторные занятия	практические		
1.2.	Тема 2. Ударение в немецком языке	20		2		18	Устный опрос, презентация
2.	Раздел 2. Основной курс						
2.1.	Тема 1. «Города ФРГ»	20		2		18	Устный опрос, контрольная работа № 1, презентация
2.2..	Тема 2. «Праздники и традиции ФРГ»	44		4		40	Устный опрос Словарный диктант, проектная работа, презентация, рефераты текстов, тест
2.3.	Тема 3. «Образование в ФРГ и РФ»	63		2	4	57	Устный опрос Словарный диктант, презентация, рефераты текстов, тест
	Итого	167		12	4	151	

4.2 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1.	*Раздел 1.* Вводно-фонетиче-ский курс	
1.1.	*Тема* 1 Особенности немецкой звуковой систе-мы. *«О себе»*	Правил чтения букв и буквосочетаний, лексика по теме «Моя биография».
1.2.	*Тема 2.* Ударение. «Моя семья»	Ударение в немецких простых, производных и сложных словах. Лексика по теме «Моя семья».
2.	*Раздел 2.* Основной курс	
2.1.	*Тема 1.* «Города ФРГ»	Лексика по теме. Текст на точное понимание «Берлин». Презентация.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
2.2..	*Тема 2.* «Праздники и традиции ФРГ»	Лексика по теме; тексты на точное понимание , беседа по темам, реферирование. Презентации.
2.3.	*Тема 3.* «Образование в ФРГ и РФ»	Среднее и высшее образование в ФРГ, наш университет (НФИ КемГУ), моя будущая профессия
Темы лабораторных занятий		
1.1.1.	«О себе»	.Алфавит. Повторение правил чтения букв и буквосочетаний, фонетические упражнения; лексика по теме «Моя биография». Монологическое высказывание по теме «О себе», письменное заполнение своей визитной карточки, написание биографии. Артикль. Главные члены предложения.
1.1.2.	«Моя семья».	Ударение в немецких производных и сложных словах, фонетические упражнения. Беседа по теме «Моя семья»; Порядок слов в немецком повествовательном и вопросительном предложении.
2.1.1.	«Берлин»	Лексика по теме. Текст на точное понимание «Берлин». Презентация. Презенс. Контрольная работа.
2.2.1.	«Новый год», «Рождество»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Рождество»; беседа по теме «Празднование Нового года в ФРГ». Презентации. Имперфект
2.2.2.	«Пасха»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Пасха»; беседа по теме «Праздники в ФРГ». Презентации. Футурум. Грамматические упражнения.
2.3.1.	«Школьное образование в ФРГ»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Школьное образование в ФРГ». Презентации. Перфект и плюсквамперфект. Грамматические упражнения.
Темы практических занятий		
2.3.2.	«Высшее образование в ФРГ»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Высшее образование в ФРГ»; пассив,; пассив, грамматические упражнения
2.3.3.	«Наш университет», «Моя будущая профессия»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Новокузнецкий филиал (институт) Кемеровского государственного университета», обороты, грамматические упражнения. Итоговый тест.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

В процессе подготовки к практическим занятиям студенты используют печатные и электронные источники информации, указанные в пунктах 7 и 8 данной РПД.

Общий объем самостоятельной работы студентов по дисциплине включает аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу бакалавров в течение семестра.

Аудиторная самостоятельная работа осуществляется в форме выполнения тестов на занятиях по пройденным темам, составлении пересказов, рефератов статей, выполнения

проектов, работа в группах (постановка и ответы на вопросы); внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

- Подготовка к практическим занятиям;
- Подготовка к текущим контрольным мероприятиям (тесты, самостоятельные работы, словарные диктанты);

Выполнение домашних индивидуальных заданий;

- Подготовка домашнего чтения,
- Подготовка презентаций

Тестовые материалы по дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» содержатся в учебном пособии: Нарустранг, Е.В. Проверь себя! Тесты, тексты и контрольные работы по немецкому языку : учебное пособие [Электронный ресурс], а также в сборнике контрольно-измерительных материалов по немецкому языку Кутателадзе С.А., Петуниной С.А. «Wollen wir uns prüfen! Lexikalisch-grammatische Tests». –. Новокузнецк: РИО КузГПА, 2005 и в электронной базе А.В. Есиповой.

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

6.1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции* (или её части) / и ее формулировка – *по желанию*	наименование оценочного средства
1.	Тема 1 «Особенности немецкой звуковой системы», «О себе»	ОК-6 способностью логически верно выстраивать устную и письменную речь ОК-10 владением одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников	Устный опрос
2.	Тема 2 «Ударение», «Моя семья»	ОК-6, ОК-10	Устный опрос Презентация
3.	Тема 3 «Города ФРГ»	ОК-6, ОК-10	Устный опрос, контрольная работа, Презентация
4.	Тема 4 «Праздники и традиции в Германии»	ОК-6, ОК-10 ОПК-5 способностью к подготовке и редактированию текстов профессионального и социально значимого содержания	Устный опрос Словарный диктант, проектная работа, презентация, рефераты текстов, тест
5.	Тема 5 «Образование в ФРГ и РФ»	ОК-6, ОК-10 ОПК-5	Устный опрос Словарный диктант, презентация, рефераты

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции* (или её части) / и ее формулировка – *по желанию*	наименование оценочного средства
			текстов, тест

6.2. Типовые контрольные задания или иные материалы

6.2.1. Экзамен / Зачет

А) Типовые вопросы

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЕ БИЛЕТЫ

Билет включает три практических задания:

1. Прочитать оригинальный текст с двуязычным словарем. Письменно перевести фрагмент текста. Объем текста – 1500 печатных знаков. Ответить на вопросы по содержанию тексту.
2. Прочитать текст социально-бытового содержания. Объем текста – 750 печатных знаков. Написать аннотацию к тексту.

3. Сделать сообщение в монологической форме без предварительной подготовки по тематике, предусмотренной учебной программой.

Образец билета

Э К З А М Е Н А Ц И О Н Н Ы Й Б И Л Е Т № 1

1. Переведите письменно текст со словарем (Приложение 1).

2. Переведите устно текст без словаря. Сделайте устно реферат текста на немецком языке (Приложение 2).

3. Сделайте устное сообщение на немецком языке по теме «Моя учеба».

Примерные задания к билетам

Приложение 1

An der Ostsee

Die Küste des nordöstlichen Bundeslandes Mecklenburg-Vorpommern erstreckt sich von der Lübecker Bucht im Westen bis zum Oderhaff im Osten. Zahlreiche Buchten sowie vorgelagerte Inseln und Halbinseln zergliedern die Küste. Der Doppelname des Landes ist darauf zurückzuführen, dass seinen östlichen Teil der Rest der früheren preußischen Provinz bildet, die heute mit ihrer früheren Hauptstadt Stettin überwiegend zu Polen gehört.

Die größten Städte dieses Bundeslandes sind Hanse- und damit auch Hafenstädte Wiesmar, Rostock. Strahlsund und Greifswald. Das über 760 Jahre alte Stadt Wiesmar ist die zweitgrößte Hafenstadt der ehemaligen DDR und wirkt trotzdem eher kleinstädtisch. Von seiner blühenden Vergangenheit im Mittelalter zeugen die Häuser um den riesegen Marktplatz und die Nikolauskirche, die als einzige in dem letzten Krieg nicht zerstört wurde.

Приложение 2

Pädagogik

Fragegeister — Plagegeister?

Im Wartezimmer des Zahnarztes sitzt eine junge Frau mit einem etwa vierjährigen Mädchen, das jeden der Anwesenden beobachtet. „Mutti, warum packt die Oma dort drüben das Spielzeug immer ein und aus?" fragt es plötzlich. Freundlich kommt die Antwort: „Sicher weil sie überlegt, welches Spielzeug ihrem Enkelkind am meisten gefällt." Die Kleine denkt nach, und dann will sie wissen: „Warum schläft der Mann? Das ist doch im Bett schöner." „Vielleicht hat er, wie unser Vati, Nachtschicht gehabt und ist müde", sagt die Mutter.

So etwa um das dritte Lebensjahr herum beginnt jedes Kind, an seine Eltern und älteren Geschwister die berühmten „Warum-Fragen" zu stellen. Dieses Frage- und Antwortspiel wirkt sich nicht nur auf die Entwicklung des Denkens aus, es ist auch von großer erzieherischer Bedeutung: Wenn die Kinder nach den Gründen für alles, was um sie herum geschieht, suchen, so werden sie sehr bald entdecken, daß es auch für ihr eigenes Verhalten Ursachen, Motive gibt. Sie entdecken, daß ein ganz bestimmtes Verhalten notwendig ist, damit das Zusammenleben in der Familie und darüber hinaus funktionieren kann.

Die Eltern, die das Bedürfnis ihrer Kinder unterstützen, die Welt zu verstehen, lösen nicht nur erste Schritte der Selbsterziehung aus, sondern legen gleichzeitig Grundlagen für Lernfreude und Wissensdurst.

Dr. R. Merker

Merken Sie sich!

Fragegeister - почемучка
Plagegeister – мучитель
die Anwesenden - присутствующие
beobachten - наблюдать
einpacken - запаковывать
überlegen - размышлять
die Nachtschicht – ночная смена
erziehen - воспитывать
der Grund, -es, Gründe - причина
das Verhalten - поведение
die Ursache - причина
das Bedürfnis - потребность
unterstützen - поддерживать
auslösen – пробуждать, начинать
der Schritt, -(e)s, -e - шаг
die Grundlage – основа
entdecken - открывать

Б) критерии оценки

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». При выставлении оценок учитывается уровень приобретенных компетенций студента по составляющим «знать», «уметь», «владеть». Компонент «знать» оценивается теоретическими вопросами по содержанию дисциплины, компоненты «уметь» и «владеть» - практикоориентированными заданиями. Важное значение имеют объем, глубина знаний, аргументированность и доказательность умозаключений студента, а также общий кругозор студента.

В) шкала оценивания

«отлично» - выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы; как правило, оценка «отлично» выставляется студентам, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины «Иностранный язык», а также их значение для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании курса;

- **«хорошо»** заслуживает студент, обнаруживший полное знание учебно-программного материала, рекомендованную в программе, но недостаточно глубоко усвоивший лексико-грамматический материал по изучаемой дисциплине; как правило, оценка «хорошо» выставляется студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению;

- **«удовлетворительно»** заслуживает студент, обнаруживший знание учебного материала в минимальном объеме, достаточном для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии. Как правило, оценка «удовлетворительно», выставляется студентам, допустившим погрешности в ответе на экзамене, но обладающим необходимым потенциалом для их устранения под руководством преподавателя;

- **«неудовлетворительно»** выставляется студенту, обнаружившему значительные пробелы в знаниях учебного материала, допустившему принципиальные ошибки в ответе на экзамене.

Примерный перечень заданий к зачету

1. Прочитать текст по специальности с двуязычным словарем. Контроль понимания содержания прочитанного осуществляется путем выборочного перевода. Выбор отрывка на перевод осуществляет экзаменатор.
2. Прочитать социально-бытового содержания. Ответить на вопросы по содержанию текста.

3. Сделать сообщение по одной из изученных тем («О себе», «Великобритания») и ответить на вопросы экзаменатора в рамках данной темы.

Пример текущего теста:

Тема № 1 "Времена глагола"

TEST 1

Указания: Все задания имеют 4 варианта ответа, из которых правильный только один. Номер выбранного Вами ответа необходимо обозначить знаком (\/) в бланке для ответов.

1 Die Touristengruppe hat sich viele deutsche Städte … .

A ansah **B** ansehen
C ansahen **D** angesehen

2. Man … kein böses Wort.

A hört **B** hörst
C hören **D** höre

3. Ihre Mutter wird ... mehr … .

A spinnt **B** spinne
C spinnst **D** spinnen

4. Er hat nicht alle Arbeit … .

A tat **B** tun
C getan **D** tut

5. Da … ich gerade.
   A warst **B** waren
   C war **D** wart
6. Sie … Ihre Arbeit ordentlicher …
   A tun … werden **B** werden … getan
   C werdet … tun **D** werden … tun
7. Dann haben sie das Tor ,,, .
   A zugemacht **B** zumachte
   B zumacht **D** zumachen
8. An diesem Berg sind oft Wolken, und die Leute … dann: „Jetzt kocht Frau Holle“.
   A sagtest **B** sagten
   C sagte **D** gesagt
9. Man … hier tausendmal besser als zu Hause.
   A lebe **B** lebst
   C leben **D** lebt
10. Wer … mir die Landeshauptstadt nennen?
   A könnt **B** kann
   C kannst **D** können
11. Der Jäger ,,, zum Wald hinaus.
   A lief **B** gelaufen
   C laufen **D** lieft
12. Der Junge … zum Wasser … .
   A hat gegangen **B** wird gegangen
   C ist gegangen **D** kann gegangen

1. D;
2. A;
3. A
4. C
5. C
6. D
7. A
8. B
9. D
10. B
11. A
12. C

Пример итогового теста:

Variante 1

Указания: Все задания имеют 4 варианта ответа, из которых правильный только один. Номер выбранного Вами ответа необходимо записать в тетрадь.

1. Peter will wie unser Grossvater … Jurist werden.
   A ein **B** -
   C der **D** den
2. Im September … … fast jeden Tag.
   A regnete es **B** regneten es
   C es regnete **D** es regneten
3. Hanna hat den ganzen Test von Frank abgeschrieben. Und … merkte dass.
   A keiner **B** keinen
   C man **D** jeder
4. In der Stunde … … Fragen und … sie.
   A man stellt; beantwortet **B** stellen man; beantworten
   C stellt man; beantwortet **D** man stellen; beantworten
5. Mit jedem Tag ist sein Leben immer … .

A mehr interessant **B** am interessantesten
C interessant **D** interessanter

6. … still! Ihr stört!
A Seit **B** Sei
C Seien Sie **D** Seid

7. Du musst mit Michael reden, schliesslich … .
A ist er dein Freund **B** er dein Freund ist
C er ist dein Freund **D** ist dein Freund er

8. Die Mutter des Jungen ist … Lehrerin.
A die B kein
C — D eine

9. Beim Lernen … man Pausen machen, damit die Konzentration nicht nachlässt.
A müssen **B** muss
C müsst **D** musst

10. Die Studenten unserer Fakultät … den Sportsaal und die Bibliothek … .
A dürfen ... zu benutzen **B** darf ... benutzen
C darf ... zu benutzen **D** dürfen ... benutzen

11. Um den Rhein ranken sich zahlreiche Sagen, … .
A weil gehört er zu den malerischsten Flüssen der Welt
B weil er gehört zu den malerischsten Flüssen der Welt
C weil er zu den malerischsten Flüssen der Welt gehört
D weil zu den malerischsten Flüssen der Welt gehört er

12. Die Studenten, … … wir gesprochen haben, haben dieses Buch gelesen.
A mit solchen **B** mit welchen
C mit den **D** mit denen

13. Auf der Museumsinsel, … zwischen zwei Spreearmen liegt, befinden sich einige weltbekannte Museen.
A der **B** die
C das **D** welche

14. Ich möchte ein interessantes Buch lessen. Peter … mir etwas zum Lesen.
A empfehle **B** empfiehlst
C empfiehlt **D** empfehlt

15. Meine Schwester Olga … wieder in der Deutschprüfung … .
A fielt ... durch **B** fielte ... durch
C fallte ... durch **D** fiel ... durch

16. Nachdem er das Abitur … …, began er sein Fachstudium.
A bestanden hat **B** bestanden hatte
C bestand **D** besteht

17. Nachdem sie ihr Studium … …, … sie Bibliothekarstellen in der Stadt Kassel.
A beendet hatten; erhielten **B** haben beendet; erhielten
C beendet haben; erhielten **D** hatten beendet; erhielten

18. Wenn sie nach Berlin reist, … sie ihre Freundin … .
A werde ... besuchen **B** wird ... besuchen
C werdet ... besuchen **D** wird ... besucht

19. Einmal im Jahre … … unsere ganze Familie im Elternhaus.
A sich versammeln **B** sich versammelt

C versammeln sich **D** versammelt sich

20. Heute ist Sonntag, und ich stehe … 8 Uhr morgens auf.
A in **B** um
C am **D** im

21. Der Biologielehrer … der Klasse ein Thema … .
A gebt ... auf **B** geben ... auf
C gebe ... auf **D** gibt ... auf

22. Gestern … ich die grammatischen Regeln und … neue Wörter ins Heft auf.
A wiederholte; schrieb **B** wiederhole; schrieb
C wiederholte; schreibte **D** wiederholte; schreibst

Словарный диктант № 2

Das Wörterdiktat zum Thema "Mein Studiom"

Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Итак - Also
2. Старый - Alt
3. Врач - Der Arzt
4. Скоро - Bald
5. Начинать - Beginnen
6. Посещение, визит - Der Besuch
7. Родители - Die Eltern
8. Прилежный - Fleiβig
9. Жить - Leben
10. Учитель - Der Lehrer
11. Учиться - Lernen
12. Лежать - Liegen
13. Точно - Pünktlich
14. Ученик - Der Schüler
15. Называться - Heiβen
16. Год - Das Jahr
17. Маленький - Klein
18. Студент - Der Student
19. День - Der Tag
20. Занятия - Der Unterricht

21. Всего хорошего! Alles Gute!
22. До скорой встречи! Bis bald!
23. Идти в гости - Zu Besuch gehen
24. Он здесь. Он присутствует. Er ist da.

Übersetzen Sie aus dem Deutschen ins: Russische:

Sprechen Sie mir im Chor nach!
Haben Sie Fragen zum Thema?
Klar
Passen Sie auf!

III. Nennen Sie Antonyme zu den Wörtern:

Falsch – richtig
Beginnen – zu Ende sein
Geben – nehmen
Suchen – finden
Gehen – halten
Der Zeiger – der Pfeil

IV. Schreiben Sie neue Wörter zum Thema „Studium“!

6.2.2 Наименование оценочного средства

Оценочное средство	Критерии оценки	Шкала оценивания
Доклад	• Полнота знаний теоретического контролируемого материала. • Умение соблюдать заданную форму изложения. • Умение создавать содержательную презентацию выполненной работы; • Способность находить, анализировать и обрабатывать лингистическую информацию по предложенным темам с рациональным использованием нескольких источников.	• «отлично» - доклад содержит полную информацию по представляемой теме, основанную на обязательных литературных источниках и современных публикациях; выступление сопровождается качественным демонстрационным материалом (слайд-презентация, раздаточный материал); выступающий свободно владеет содержанием, ясно и грамотно излагает материал; свободно и корректно отвечает на вопросы и замечания аудитории; соблюдает регламент (5 минут). • «хорошо» - представленная тема раскрыта, однако доклад содержит неполную информацию по представляемой теме; выступление сопровождается демонстрационным материалом (слайд-презентация, раздаточный материал); выступающий ясно и грамотно излагает материал; аргументированно отвечает на вопросы и замечания аудитории, однако выступающим допущены незначительные ошибки в изложении материала и ответах на вопросы. • «удовлетворительно» - выступающий демонстрирует поверхностные знания по выбранной теме; не владеет терминологией; демонстрационный материал не

Оценочное средство	Критерии оценки	Шкала оценивания
		подкрепляется примерами; испытывает затруднения при ответах на вопросы и замечания аудитории; • «неудовлетворительно» - доклад не подготовлен либо имеет существенные пробелы по представленной тематике, основан на недостоверной информации, выступающим допущены принципиальные ошибки при изложении материала.
Собеседование (опрос)	• Полнота знаний теоретического контролируемого материала. • Способность к публичной коммуникации (демонстрация навыков публичного выступления и ведения дискуссии на профессиональные темы, владение нормами литературного языка, профессиональной терминологией, этикетной лексикой)	• Оценка «2 (два балла)» ставится в случае, если студент активен в обсуждении вопроса на занятии, владеет информацией в рамках вопроса, использует в качестве аргумента материалы учебной литературы, приводит цитаты из оригинального текста, имеет собственное мнение по поводу изученного материала • Оценка «1 (один балл)» ставится в случае, если студент мало активен в обсуждении, испытывает некоторые затруднения в аргументации и не всегда может подтвердить тезис конкретными примерами из текста, но в целом владеет информацией по теме • Оценка «0 (ноль баллов)» ставится в случае, если студент не владеет информацией, не готов к занятию
Тест	• Полнота знаний теоретического контролируемого материала. • Количество правильных ответов.	• «отлично» - процент правильных ответов 80-100%; • «хорошо» - процент правильных ответов 65-79,9%; • «удовлетворительно» - процент правильных ответов 50-64,9%; • «неудовлетворительно» - процент правильных ответов менее 50%.
Словарный диктант	• Знание терминологии • Количество правильных ответов	• «отлично» - процент правильных ответов 90-100%; • «хорошо» - процент правильных ответов 69-89,9%; • «удовлетворительно» - процент

Оценочное средство	Критерии оценки	Шкала оценивания
		правильных ответов 50-68,9%; • «неудовлетворительно» - процент правильных ответов менее 50%.
Презентация	• Умение создавать содержательную презентацию выполненной работы; • Полнота знаний контролируемого теоретического материала • Способность находить, анализировать и обрабатывать лингистическую информацию по предложенным темам с рациональным использованием нескольких источников • Способность к публичной коммуникации (демонстрация навыков публичного выступления, владение нормами литературного языка, профессиональной терминологией, этикетной лексикой)	• «отлично» - презентация состоит из 15 слайдов и содержит полную информацию по представляемой теме, основанную на использовании ряда обязательных и дополнительных источников, в том числе ИНТЕРНЕТ ресурсов, не содержит ошибок, используется все поле слайда, крупный шрифт, таблицы или иллюстрации, собственные примеры; в презентации содержатся выводы и список использованной литературы; выступающий свободно владеет содержанием, ясно и грамотно излагает материал; имеется зрительный контакт со слушателями, свободно и корректно отвечает на вопросы и замечания аудитории и сам задает вопросы аудитории, соблюдает регламент (5 минут). • «хорошо» - представленная тема раскрыта, однако презентация содержит неполную информацию по представляемой теме; имеются таблицы или иллюстрации, в презентации содержатся выводы и список использованной литературы; однако имеются отдельные ошибки, используется не все поле слайда, мелкий шрифт, собственные примеры иллюстрируют не все теоретические положения; выступающий свободно владеет содержанием, ясно и грамотно излагает материал; имеется зрительный контакт со слушателями, но студент не всегда корректно отвечает на вопросы и замечания аудитории; соблюдает регламент (5 минут). • «удовлетворительно» -

Оценочное средство	Критерии оценки	Шкала оценивания
		выступающий демонстрирует поверхностные знания по выбранной теме; не владеет терминологией; демонстрационный материал не подкрепляется примерами; отсутствуют выводы и список использованной литературы, испытывает затруднения при ответах на вопросы и замечания аудитории; не соблюдает регламент, • «неудовлетворительно» - презентация не подготовлена либо имеет существенные пробелы по представленной тематике, не соблюдены требования к оформлению и содержанию слайдов, выступающим допущены принципиальные ошибки при представлении материала; отсутствует зрительный контакт во слушателями, не соблюдается регламент

6.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций

Знания и умения студентов при текущем, промежуточном и итоговом контроле оцениваются на «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Итоговая оценка знаний и умений по дисциплине на дневном отделении складывается из трех частей:

- 30% оценки текущего контроля (за работу в семестре – 10%, за контрольные и тестовые работы на занятии - 20%),
- 70 % оценки за экзамен.

С целью определения уровня овладения компетенциями, закрепленными за дисциплиной, в заданные преподавателем сроки проводится текущий и промежуточный контроль знаний, умений и навыков каждого обучающегося. Все виды текущего контроля осуществляются на лабораторных занятиях.

Процедура оценивания компетенций обучающихся основана на следующих стандартах:

1. Периодичность проведения оценки (1 раз в неделю).

2. Многоступенчатость: оценка (как преподавателем, так и студентами группы) и самооценка обучающегося, обсуждение результатов и комплекс мер по устранению недостатков.

3. Единство используемой технологии для всех обучающихся, выполнение условий сопоставимости результатов оценивания.

4. Соблюдение последовательности проведения оценки: предусмотрено, что развитие компетенций идет по возрастанию их уровней сложности, а оценочные средства на каждом этапе учитывают это возрастание.

Краткая характеристика процедуры реализации текущего и промежуточного

контроля для оценки компетенций обучающихся представлена в таблице.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

а) основная учебная литература:

1. Есипова А.В. Обучение анализу и переводу сложных синтаксических структур: Учебно-методическое пособие для студентов педагогических вузов / А.В. Есипова. – Изд-во КузГПА, 2012

2. Нарустранг, Е. В. Проверь себя! Тесты, тексты и контрольные работы по немецкому языку [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. В. Нарустранг. – Электрон. текстовые дан. - Санкт-Петербург : Антология, 2011. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213294

3. Ардова, В. В. Учебник немецкого языка [Текст] = Deutsch fur Hochschulen : учебник для вузов / В. В. Ардова, Т. В. Борисова, Н. М. Домбровская. - 6-е изд. ; перераб. и доп. - Москва : Альянс, 2012.

б) дополнительная учебная литература:

1. Разумова, Н.В. Немецкий язык: контрольные задания для студентов 1 курса всех направлений подготовки бакалавриата и специальностей [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.В. Разумова. - Электрон. текстовые дан. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276762

2. Дмитриченкова, С. В. Пособие по немецкому языку для начинающих. Уровень А1 и А2 [Электронный ресурс] : учебное пособие / С. В. Дмитриченкова, Т. Б. Васильева, В. А. Чаузова. - Электрон. текстовые дан. - Москва : Российский университет дружбы народов, 2013. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=226488

3. Александрова, Т.С. Новые слова в XXI веке.Немецко-русский словарь = Neue Worter im 21.jahrhundert.Deutsch-Russisches Worterbuch / Т. С. Александрова, И. Б. Пригоникер.. - М. : Астрель; АСТ; Хранитель., 2007

4. Байков, В.Д. Новый немецко-русский,русско-немецкий словарь : новая немецкая орфография:более 40 000 слов и словосочетаний / В. Д. Байков, И. Бёме. - М. ЭКСМО,.2007.

5. Мирианашвили, М.Г. Лингвострановедение Германии = Linguolandeskunde Deutschlands : учебное пособие для вузов / М. Г. Мирианашвили, Н. Ю. Северова. - М. : Академия., 2007.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Официальный сайт Российской национальной библиотеки URL: www.nlr.ru/(дата обращения: 15.02.2014).
2. Официальный сайт Российской государственной библиотеки URL: www.rsl.ru/(дата обращения: 10.04.2014).
3. Официальный сайт Электронной библиотеки РГБ URL: http://elibrary.rsl.ru/(дата обращения: 05.01.2014).

4. Официальный сайт Научной электронной библиотеки URL: http://znanium.com/(дата обращения: 05.01.2014).
5. www.dw.de

Возможность доступа студентов к электронным фондам учебно-методической документации:

ЭБС издательства «Лань»

N п/п	Основные сведения об электронно-библиотечной системе	Краткая характеристика
1	Наименование электронно-библиотечной системы, предоставляющей возможность круглосуточного дистанционного индивидуального доступа для каждого обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет, адрес в сети Интернет	ЭБС Издательства Лань http://e.lanbook.com/
2	Сведения о правообладателе электронно-библиотечной системы и заключенном с ним договоре, включая срок действия заключенного договора	ООО «Издательство Лань», Договор № 160-ЕП от 27 марта 2014 г., срок действия - до 04.03.2015 г.
3	Сведения о наличии зарегистрированной в установленном порядке базе данных материалов электронно-библиотечной системы	Свидетельство о государственной регистрации базы данных № 2011620038 от 11.01.2011 г.
4	Сведения о наличии зарегистрированного в установленном порядке электронного средства массовой информации	Свидетельство о регистрации СМИ Эл.№ ФС77-42547 от 3.11.2010 г.
5	Наличие возможности одновременного индивидуального доступа к электронно-библиотечной системе, в том числе одновременного доступа к каждому изданию, входящему в электронно-библиотечную систему, не менее чем для.25 процентов обучающихся по каждой из форм получения образования	Одновременный и неограниченный доступ ко всем книгам, входящим в пакеты, в любое время, из любого места посредством сети Интернет.

ЭБС «ZNANIUM.COM»

N п/п	Основные сведения об электронно-библиотечной системе	Краткая характеристика
1	Наименование электронно-библиотечной системы, предоставляющей возможность круглосуточного дистанционного индивидуального доступа для каждого обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет, адрес в сети Интернет	ЭБС «znanium.com» http://znanium.com

2	Сведения о правообладателе электронно-библиотечной системы и заключенном с ним договоре, включая срок действия заключенного договора	Научно-издательский центр «ИНФРА-М». Договор №1-ЭБС от 24.03.2014 (Основная коллекция), срок до 30.04.2015. Договор №2-ЭБС от 24.03.2014 (Коллекции партнеров), Срок – 25.04.2015 г.
3	Сведения о наличии зарегистрированной в установленном порядке базе данных материалов электронно-библиотечной системы	Свидетельство о государственной регистрации базы данных № 2010620724 от 25.11.2010 г.
4	Сведения о наличии зарегистрированного в установленном порядке электронного средства массовой информации	Свидетельство о регистрации СМИ Эл.№ ФС77-49601 от 02.05.2012 г.
5	Наличие возможности одновременного индивидуального доступа к электронно-библиотечной системе, в том числе одновременного доступа к каждому изданию, входящему в электронно-библиотечную систему, не менее чем для.25 процентов обучающихся по каждой из форм получения образования	Одновременный и неограниченный доступ ко всем книгам, входящим в коллекции, в любое время, из любого места посредством сети Интернет.

ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

N п/п	Основные сведения об электронно-библиотечной системе	Краткая характеристика
1	Наименование электронно-библиотечной системы, предоставляющей возможность круглосуточного дистанционного индивидуального доступа для каждого обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет, адрес в сети Интернет	ЭБС «Университетская библиотека online» http://biblioclub.ru
2	Сведения о правообладателе электронно-библиотечной системы и заключенном с ним договоре, включая срок действия заключенного договора	ООО «НексМедиа» Договор №ЕП 1-44/2014 от 20.02.2014, срок до 14.02.2015 г.
3	Сведения о наличии зарегистрированной в установленном порядке базе данных материалов электронно-библиотечной системы	Свидетельство о государственной регистрации базы данных №2010620554 от 27.09.2010 г.
4	Сведения о наличии зарегистрированного в	Свидетельство о регистрации

	установленном порядке электронного средства массовой информации	СМИ Эл. №ФС 77-42287 от 11.01.2010г.
5	Наличие возможности одновременного индивидуального доступа к электронно-библиотечной системе, в том числе одновременного доступа к каждому изданию, входящему в электронно-библиотечную систему, не менее чем для.25 процентов обучающихся по каждой из форм получения образования	Одновременный и неограниченный доступ ко всем книгам, входящим в пакеты, в любое время, из любого места посредством сети Интернет, авторизованный.

ЭБС ЮРАЙТ

N п/п	Основные сведения об электронно-библиотечной системе	Краткая характеристика
1	Наименование электронно-библиотечной системы, предоставляющей возможность круглосуточного дистанционного индивидуального доступа для каждого обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет, адрес в сети Интернет	ЭБС ЮРАЙТ http://biblio-online.ru
2	Сведения о правообладателе электронно-библиотечной системы и заключенном с ним договоре, включая срок действия заключенного договора	ООО «Электронное издательство «Юрайт» Договор №7 от 10.02.2014, срок до 10.02.2015 г.
3	Сведения о наличии зарегистрированной в установленном порядке базе данных материалов электронно-библиотечной системы	Свидетельство о государственной регистрации базы данных №2013620832 от 15.07.2013 г.
4	Сведения о наличии зарегистрированного в установленном порядке электронного средства массовой информации	Свидетельство о регистрации СМИ Эл. № ФС 77-53549 от 04.04.2013г.
5	Наличие возможности одновременного индивидуального доступа к электронно-библиотечной системе, в том числе одновременного доступа к каждому изданию, входящему в электронно-библиотечную систему, не менее чем для 25 процентов обучающихся по каждой из форм получения образования	Одновременный и ограниченный доступ к книгам, входящим в подписку, в любое время, из любого места посредством сети Интернет, авторизованный.

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Требования к реферированию текстов, статей.

Реферирование – это сжатое изложение содержание источника, освещение основных вопросов, проблем, рассматриваемых в тексте, статье, с выражением собственного мнения о прочитанном.

Текст реферирования должен включать 7- 9 предложений и состоять из:

1) вводной части, в которой указывается автор, издание, заглавие текста, статьи, принадлежность теме.

2) основной части, в которой освещаются основные вопросы и проблемы, акцентируется внимание слушающих на наиболее важную и интересную информацию, приводится аргументация.

3) заключительной части, в которой делаются выводы, приводится оценка полученной информации, согласие/несогласие с мнением автора.

Клише для реферирования

1. Der Text (der Artikel) heißt ... – текст (статья) называется…
2. Der Autor des Textes (des Artlkels) ist ... – автор текста …
3. Im Text handelt es sich um (Akk.) ... – в тексте речь идет о…
4. Es geht um (Akk) ... – речь идет о…
5. Die Rede ist von (Dat) ... - речь идет о…
6. Meiner Meinung nach ... – по моему мнению…
7. Der Autor betont, daß ...(пор.слов придат.предл.) – автор подчеркивает, что
8. Man muß in Betracht ziehen, daß ... – нужно принять во внимание, что…
9. Der Autor ist zur Schlußfolgerung gekommen, daß ... – автор приходит к заключению, что
10. Es ist wichtig, daß… - важно, что…

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине «Иностранный язык» широко используются информационные технологии, такие как:

1) проведение лабораторных занятий с использованием мультимедийных презентаций;

2) просмотр видео материалов;

3) проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

1. Учебные аудитории ФИЯ ЦПО НФИ КемГУ (№№ 12, 43, 16, 15)

Проектор DLP Benq, .; спутниковая тарелка с приемником “q” диапазона (Интернет) 1 шт., спутниковая тарелка с приемником “c” диапазона (Телевидение) 1 шт.; цифровой ресивер стандарта DVB для приема спутникового телевидения 1 шт., фонотека аудиозаписей (2014 единиц).

2. компьютер
3. проектор
4. колонки
5. магнитофон

12. Иные сведения и (или) материалы

12.1. Интерактивные формы работы

Занятия, проводимые в интерактивных формах

№ п/п	Раздел, тема дисциплины	Объем аудиторной работы в интерактивных формах по видам занятий (час.)			Формы работы
		Лекц.	Лаборат	Семинар.	
1	Ударение. «Моя семья»		2		Работа в малых группах
2	«Новый год», «Рождество»		2		Проектная работа
	ИТОГО по дисциплине:		4		

12.2. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Рекомендации по организации учебного процесса для слабослышащих и неслышащих студентов:

- внимательно следить за собственной артикуляцией звуков, давая возможность слабослышащим студентам читать по губам;
- дублировать звуковую информацию зрительной, активно пользоваться доской;
- обеспечивать достаточную информативность и выразительность предлагаемого учебного материала, в том числе, наглядных средств обучения, используя схемы, диаграммы, рисунки, компьютерные презентации, анимацию, гиперссылки и т.д.;
- при изучении нового материала опираться на усвоенный ранее материал, знакомые образы предметов и т.д.;
- уделять повышенное внимание профессиональной терминологии, в том числе, её обязательной визуализации и контролю её усвоения;
- основывать учебное сотрудничество с такими студентами, прежде всего, на визуальном контакте, использовать невербальные средства коммуникации;
- при необходимости повторять информацию, перефразировав сказанное;
- следить за логикой изложения материала, тем самым, облегчая её восприятие слабослышащим студентам.

Рекомендации по организации учебного процесса для слабовидящих студентов:

- обеспечивать поступление информации по сохранным каналам восприятия;
- обеспечивать возможность восприятия зрительной информации (крупный шрифт, яркость цветов);
- уделять внимание варьированию одной и той же информации;
- использовать принцип максимального снижения зрительных нагрузок, в том числе, и при работе с компьютером; чередовать зрительные нагрузки с другими видами деятельности;
- рекомендовать слабовидящим студентам использовать диктофоны (например, на лекциях);
- комментировать свои действия, надписи на доске и т.д.;
- при возможности использовать тактильные ощущения студентов;
- использовать возможности программного обеспечения для облегчения восприятия зрительной информации и для озвучивания учебного материала;

- уделять внимание развитию самостоятельности и активности студентов, способствовать автономности учебного процесса;
- обеспечивать практическое применение полученных знаний и формированию практических навыков;
- проводить физкультминутки, включая упражнения для глаз.

Рекомендации по организации учебного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

- дифференцированно подходить к отбору содержания учебного материала, исключая «формализованные» знания;
- использовать мультимедийные технологии, сочетающие использование голоса и жестов;
- использовать технологии «гувернёрского обучения», в том числе их электронные аналоги.

Составитель: Есипова А.В, д.ф.н., профессор кафедры ТиМП Р-ГЯ